

Distr.: General  
10 February 2025  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



### فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2025

نيويورك، 28 نيسان/أبريل - 2 أيار/مايو 2025

البند 5 (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*

الخبرة التقنية: إدارة بيانات الأسماء الجغرافية

### توحيد حروف الكانجي المستخدمة في قاعدة بيانات الأسماء الجغرافية

موجز\*\*

قامت هيئة المعلومات الجغرافية المكانية في اليابان، باعتبارها وكالة وطنية لرسم الخرائط، بوضع قاعدة بيانات تضم حوالي 420 000 اسم جغرافي محلي تظهر على الخرائط الأساسية الوطنية، وتقوم بإدارة قاعدة البيانات هذه. وغالبًا ما تُكتب الأسماء الجغرافية في اليابان بأحرف الكانجي، وهو نظام مقتبس من الأحرف الصينية الرمزية. ويُستخدم العديد من هذه الأحرف، مع اختلافات طفيفة في شكلها. ونظرًا لعدم وجود مجموعة أحرف يابانية تتوافق مع جميع أحرف الكانجي، فقد استخدمت كل وكالة إدارية مجموعة الأحرف الخاصة بها وأضافت الأحرف التي وضعتها إلى مجموعة الأحرف العامة. ونتجت عن هذه الممارسة حالات عدم اتساق في تبادل البيانات وعدم القدرة على الحصول على معلومات موحدة عن الأحرف. ونتيجة لذلك، كانت هناك مشاكل تتمثل في عدم عرض البيانات بشكل صحيح على الحواسيب والهواتف الذكية على سبيل المثال.

وفي الآونة الأخيرة، قامت حكومة اليابان بإعداد معلومات عن الأحرف التي تتعامل معها عادةً الوكالات الإدارية. وتماشياً مع تلك المبادرة، تعمل هيئة المعلومات الجغرافية المكانية على توحيد حروف الكانجي المستخدمة في قاعدة بيانات الأسماء الجغرافية وجعلها ممتثلة للمعايير. وتُنَاقَش هذه الجهود في التقرير.

\* .GEGN.2/2025/1

\*\* أعدت التقرير الكامل هيئة المعلومات الجغرافية المكانية في اليابان. وسيتاح التقرير على الرابط التالي: [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4\\_th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4_th_session_2025/)، وذلك باللغة التي قُدم بها فقط، بوصفه الوثيقة

.GEGN.2/2025/22/CRP.22



الرجاء إعادة استعمال الورق

200225 140225 25-02100 (A)

